

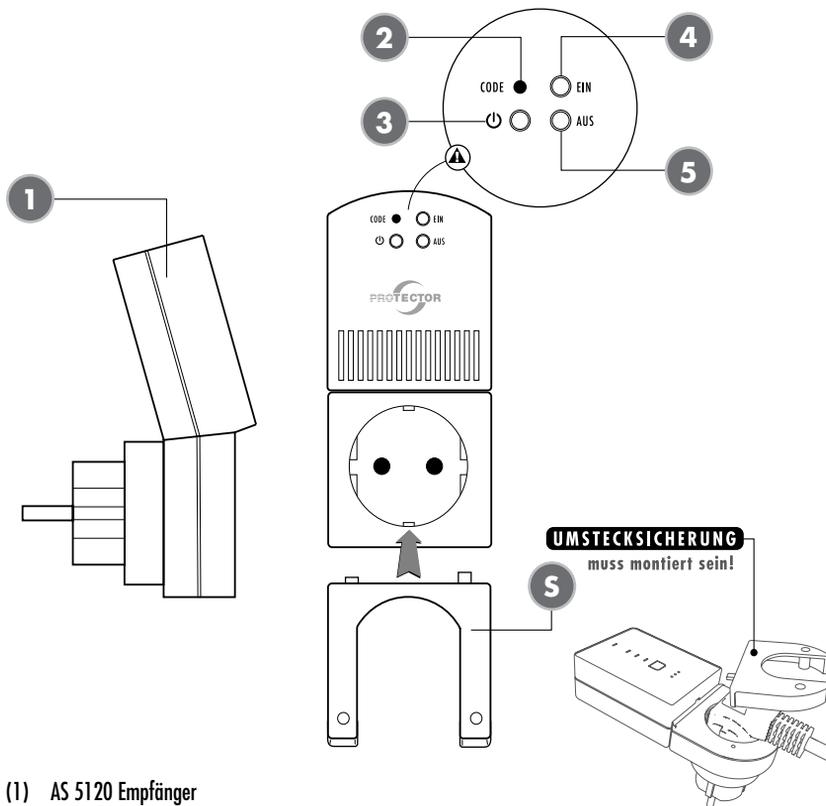
AS-5120

BETRIEBSANLEITUNG 02

OPERATING INSTRUCTIONS 12



ZENTRALE



- (1) AS 5120 Empfänger
- (2) Test-Taste Test/Codierung
- (3) LED Netz
- (4) LED Gerät Zustand EIN
- (5) LED Gerät Zustand AUS
- (S) Umstecksicherung

UMSTECKSICHERUNG
muss montiert sein!

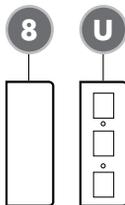
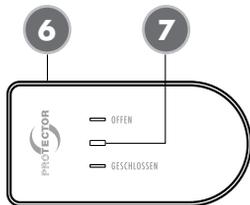


Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

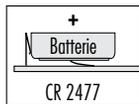
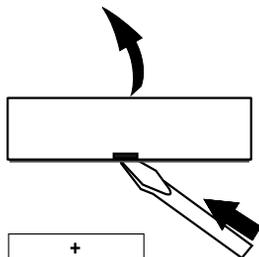
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, bei einer Sammelstelle oder im Handel abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur entladen abgeben.

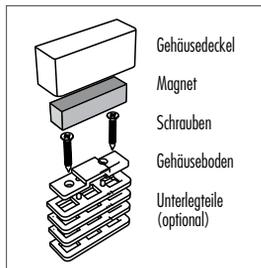
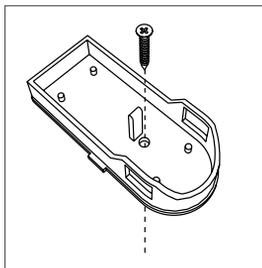
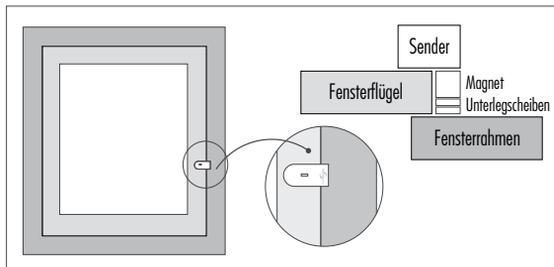
FENSTER-SENDER



- (6) Fenster-Sender
- (7) LED Status
- (8) Magnet für Fenster-Sender
- (U) Unterlegteile



Gehäuse öffnen durch
seitliches Hebeln mit
Schraubendreher



Sie können den Fenster-Sender und das Magnetgehäuse wahlweise mit beigefügten Klebepads oder Schrauben befestigen. Bei Verwendung von einem oder mehreren Unterlegteilen beim Magnetgehäuse, z.B. zum Ausgleich von Fensterrahmen, empfehlen wir den Fenster-Sender und das Magnetgehäuse mit Schrauben zu befestigen, um ein versehentliches Abfallen zu vermeiden.

Wir danken Ihnen für den Kauf der PROTECTOR Funk-Abluftsteuerung AS-5120.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

ALLGEMEINES

Sie können dieses Gerät als Abluftsteuergerät einsetzen, welches als Hilfsmittel zur Überwachung der Frischluftzufuhr bei Inbetriebnahme eines Abluftgerätes (Dunstabzugshaube, Ventilator, etc. ...) dient. Die Selbstüberwachung zur Sicherstellung der Frischluftzufuhr kann hiermit nicht ersetzt, sondern nur unterstützt werden. Dieses Gerät schaltet das Abluftsystem nur dann ein, wenn ein Druckausgleich durch Öffnen eines Fensters oder einer Tür erfolgt. Damit kann die zusätzlich nachströmende Frischluft aus dem Außenbereich angesaugt werden.

ACHTUNG!

Ein vorhandener Rollladen muss bei Benutzung dieses Gerätes als Abluftsteuerung geöffnet sein, da sonst nicht genug Frischluft nachströmen kann!

Einsatz zusätzlicher Sender

(Maximale Anzahl Fenster-Sender: 6 Stück)

Das Gerät ist durch mehrere Fenster-Sender erweiterbar, wodurch die Abzugshaube nicht mehr nur an ein einzelnes Fenster gebunden ist. Jeder einzelne Fenster-Sender kann das Abluftgerät freigeben. Solange eines der Fenster geöffnet ist bleibt das Abluftgerät freigegeben.

MONTAGE

► **Montage des Empfängers**

Stecken Sie den Empfänger der AS-5120 in eine Steckdose. Stecken Sie den Stecker des zu schaltenden Geräts in die Steckdose des Empfängers und schrauben Sie die Umstecksicherung (S) mit den dazugehörigen Schrauben (2,5 x 8 mm Blechschraube) fest.

Sobald LED „NETZ“ (3) am Empfänger leuchtet, ist dieser bereit zum Anlernen von Fenster-Sendern. Sollte die LED „AUS“ (5) blinken, kontrollieren Sie bitte die Umstecksicherung (S) auf eine korrekte Montage.



HINWEIS

Der Empfänger sollte nicht hinter einer Metall-Verkleidung montiert werden, hierdurch kann die Reichweite eingeschränkt werden!



ACHTUNG!

Prüfen Sie immer, ob die Leistungsaufnahme des angeschlossenen Gerätes kleiner oder gleich der Schaltleistung ist.

► **Montage des Fenster-Senders**

Vorbereitung

Fenster-Sender (6) und Magnet (8) an dem oberen Fensterrahmen und dem Fensterflügel so montieren, dass der allseitige Abstand der beiden Gehäuseteile kleiner 7 mm ist. Zum Anpassen hierzu die beigefügten Unterlegteile verwenden (U).

1. Vorgesehene Stelle für den Fenster-Sender und dem Magneten festlegen und Klebeflächen reinigen. Das Gehäuseunterteil des Fenster-Senders (6) an der vorgesehenen Stelle mit dem beigelegten doppelseitigen Klebepad montieren.

Alternativ befindet sich ein vorbereitetes Loch im Gehäuseunterteil, durch welches der Fenster-Sender am Fensterrahmen festgeschraubt werden kann. Entfernen Sie dazu vorsichtig die Platine vom Gehäuseunterteil und schrauben das Gehäuse mit der beigefügten Schraube fest. Setzen Sie danach die Platine wieder zurück.

2. Legen Sie die Batterie polrichtig in das Unterteil des Fenster-Senders (6) ein.



HINWEIS

Achten Sie darauf, die Batterie des Senders auf die Metallasche zu legen und nicht darunter zu schieben.

3. Gehäuseoberteil des Fenster-Senders auf das Gehäuseunterteil aufdrücken. (Siehe Bild Seite 2!)
4. Magnet-Gehäuseunterteil (8) an der vorgesehenen Stelle mit dem beigelegten Klebepad montieren.

▲ **ACHTUNG!**

Der Abstand zwischen Sender und dem Magneten darf 7 mm nicht überschreiten und achten Sie bitte auf festen und korrekten Sitz der einzelnen Komponenten.

5. Magnet einlegen und mit dem Magnet-Gehäuseoberteil (8) verschließen.

► **Mindestöffnung des Fensters**

Vor der Montage sollten Sie die Mindestöffnung des zu überwachenden Fensters ermitteln.

Diese richtet sich nach:

- a. Der Leistung des Abluftgerätes in m^3/h
- b. Der Größe des zu öffnenden Fensters in m^2
- c. Der Größe des Öffnungsspalts am Fenster in cm (siehe Tabelle 1)

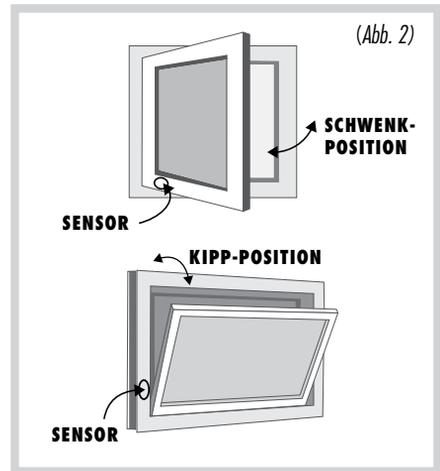
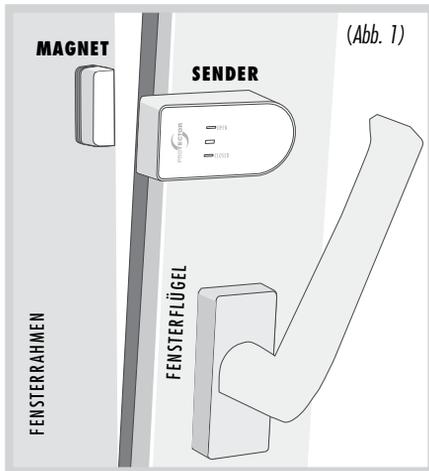
In den meisten Küchen sind rechteckige Kipp-Schwenkfenster eingebaut. Sollte es sich bei dem Fenster um ein z.B. rundes Format handeln, fragen Sie bitte den Installateur und Heizungsbauer oder Elektroinstallateur nach einer Berechnung der Mindestöffnung. Die erforderliche Mindestöffnung des rechteckigen Fensters ist als Beispiel in der angeführten Tabelle für Kipp-Schwenkstellung ersichtlich.

1. Ermitteln Sie die Abluftleistung Ihres Abluftgerätes in m^3/h . Sie finden die Abluftleistung auf dem Typenschild oder in der Betriebsanleitung Ihres Abluftgerätes (z. B. Dunstabzugshaube).

Berechnungstabelle zur Bestimmung der Mindestspaltöffnung Ihres Fensters

(Tabelle 1)

		Fensterfläche in m ²														
		m ²	0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5
		cm ²	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000	15000
		Maximal Zulässige Abluftleistung in m ³ /h														
Spalt-Öffnungsmaß	5 cm	199	252	297	337	373	406	437	466	493	519	544	568	591	613	
	6 cm	246	311	365	413	456	495	532	567	600	631	661	690	717	744	
	7 cm	294	369	432	488	538	585	628	668	707	743	778	811	843	874	
	8 cm	342	427	500	563	621	674	723	770	813	855	895	933	970	1005	
	9 cm	389	486	567	639	704	763	819	871	920	967	1012	1055	1096	1136	
	10 cm	437	544	635	714	786	852	914	972	1027	1079	1128	1176	1222	1266	
	11 cm	485	603	702	790	869	942	1009	1073	1133	1191	1245	1298	1348	1397	
	12 cm	532	661	770	865	951	1031	1105	1174	1240	1302	1362	1419	1475	1528	



2. Messen Sie die innere Breite und Höhe des Fensters und errechnen Sie die Fenstergröße in m².
(Breite x Höhe = m²; Zum Beispiel:
0,8m x 1,0m = 0,8m² = Fenstergröße)
3. Bestimmen Sie anhand der Tabelle aus der Abluftleistungs- und der Fenstergröße das Spalt-Öffnungsmaß (Mindestspaltöffnung Ihres Fensters).
4. Messen Sie in der Kippstellung die obere innere Fenster-Spaltgröße in cm. Die Spaltgröße Ihres Fensters darf das ermittelte Spalt-Öffnungsmaß nicht unterschreiten! Eine größere Spalt- oder Fensteröffnung ist von Vorteil.
5. Unterschreitet die Spaltgröße des Fensters den zulässigen Wert für das Spalt-Öffnungsmaß entsprechend der Tabelle, so kann das Fenster eventuell nur in der Schwenkposition das erforderliche Öffnungsmaß erreichen. Auch in der Schwenkposition muss eine Mindestspaltgröße erreicht werden. Der Fenster-Sender muss so angebracht sein, dass die Mindestspaltgröße gesichert ist. Wir empfehlen, die Mindestspaltgröße mit Hilfe eines Abstandhalters zu fixieren.

CODIERUNG

► Codierung Abluftsteuerung

Der Fenster-Sender (6) ist werkseitig nicht codiert und muss bei der ersten Inbetriebnahme an den Empfänger angelernt werden.

Bitte die aufgeführte Reihenfolge genau einhalten!

1. Stecken Sie den Stecker des zu schaltenden Gerätes (z.B. Dunstabzugshaube) in den EMPFÄNGER, und montieren die Umstecksicherung (5).

HINWEIS

Ohne die Umstecksicherung (5) ist keine Funktion gegeben.

2. Zentrale mit Umstecksicherung (5) in eine 230V Netzsteckdose stecken.
 - Abluftsteuerung geht in die Grundstellung.
 - Netz-LED (3) leuchtet grün (wenn AUS-LED (5) rot blinkt, Umstecksicherung (5) montieren).
 - EIN- (4) und AUS-LED (5) sind dunkel.
3. Am Empfänger die Code-Taste (2) 5 Sekunden drücken, dadurch wird die Zentrale in den Lern-Modus versetzt. Netz-LED (3) leuchtet grün. EIN- (4) und AUS-LED (5) blinken abwechselnd.
4. Legen Sie im Fenster-SENDER (6) die Batterie (CR 2477) polrichtig ein. Die LED am Sender leuchtet kurz auf.
5. Warten Sie bitte 30 Sekunden, der Fenster-Sender versucht sich mit der Zentrale zu verbinden.
 - Fenster-Sender LED blinkt abwechselnd rot und grün.
6. Nach erfolgreichem Anlernen, verlässt der Empfänger automatisch den Anlernmodus.

7. Aktivieren Sie den Fenster-Sender durch öffnen und schließen des Fensters. (Fenster-Sender und Magnet müssen korrekt montiert sein).

▶ **Fenster-Sender**

Fenster-Sender LED leuchtet bei:

- Magnet am Reed-Kontakt, rot kurz auf.
- Magnet nicht am Reed-Kontakt, grün kurz auf.

▶ **Zentrale**

- Netz-LED (2) leuchtet dauerhaft grün.
 - EIN- (4) und AUS-LED (5) blinken nach erfolgreicher Verbindung mehrmals synchron.
 - Anlernen des Fenster-Senders der Abluftsteuerung wurde erfolgreich durchgeführt.
 - EIN- (4) und AUS-LED (5) entsprechend Status (rot für Fenster ZU oder grün für Fenster AUF)
Sollte dies nicht der Fall sein, wiederholen Sie bitte noch einmal die Punkte 5 bis 7.
8. Fertig!

▶ **Mehrere Sender anlernen (Max. 6 Stück)**

1. Drücken Sie am Empfänger den Taster (2) für 10 Sek.
2. Am EMPFÄNGER endet, je nach Schaltstatus, das leuchten der LED „EIN“ (4) oder LED „AUS“.
3. Die LED´s „EIN“ und „AUS“ (4 und 5) sind nun dunkel und der Löschvorgang war erfolgreich.

4. Am EMPFÄNGER den Taster (2) für 5 Sekunden gedrückt halten, bis die grüne LED „EIN“ (4) und die rote LED „AUS“ (5) abwechselnd blinken.

5. Legen Sie im Fenster-SENDER (6), die Batterie (CR 2477) ein. Die LED am Sender leuchtet kurz auf.

6. Warten Sie bitte 30 Sekunden, der Fenster-Sender versucht sich mit der Zentrale zu verbinden.
 - Fenster-Sender LED blinkt abwechselnd rot und grün.

7. Wiederholen Sie die Schritte 5) und 6) für jeden einzelnen Sender.

8. 30 Sekunden nach dem letzten Anlernen, verlässt der Empfänger automatisch den Anlernmodus.

9. Sind max. 6 SENDER angelernt, können keine weiteren hinzugefügt werden.

▶ **Alle SENDER löschen (Werkseinstellung)**

1. Drücken Sie am Empfänger den Taster (2) für 10 Sek.
2. Am EMPFÄNGER endet, je nach Schaltstatus, das leuchten der LED „EIN“ (4) oder LED „AUS“ .
3. Die LED´s „EIN“ und „AUS“ (4 und 5) sind nun dunkel und der Löschvorgang war erfolgreich.

► Funktionsprüfung

1. **Abluftgerät EINSchalten und das Fenster öffnen** > Abluftgerät muss anlaufen.
2. **Fenster schließen** > Abluftgerät muss abschalten.
3. **Fenster erneut öffnen** > Abluftgerät muss wieder anlaufen.

► Bedeutung der LED-Anzeigen

Empfänger / Zentrale

LED-Netz (3)

Grün dauerhaftes leuchten > Betriebsbereit.

AUS > Gerätefehler oder keine Spannung.

LED-EIN (4)

Grün dauerhaftes leuchten >

Geräte Zustand EIN (Fenster geöffnet).

LED-AUS (5)

Rot dauerhaftes leuchten >

Geräte Zustand AUS (Fenster geschlossen).

Rot blinken >

Umstecksicherung ist nicht gesteckt oder Batterie

Fenster-Sender leer.

LED-EIN (4) und LED-AUS (5)

Abwechselndes blinken > Geräte im Anlernmodus.

Rot und Grün Dauerhaft leuchten > Sender angelernt.

FENSTER-SENDER

AUS > Ruhezustand / Sleep-Modus.

Grün aufblinken > Fenster wird geöffnet.

Rot aufblinken > Fenster wird geschlossen.

ROT 0,5 s blinken > Fenster-Sender Batterie leer.

FEHLFUNKTIONEN

In Einzelfällen kann es durch Überschneidung mit anderen, ähnlichen Funkgeräten zu Fehlfunktionen kommen. Im Normalfall reicht es, wenn Sie die Platzierung der Komponenten überprüfen und ggf. verändern.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 230 V AC, 50/60 Hz, ca. 1 W

Schaltleistung: 1800 W / 8A bei $\cos \Phi = 1$

Funk-Reichweite: bis 50 m

Frequenz: 868,350 MHz

Schutzklasse: IP 20 nur für trockene Räume

Batterie (Fenster-

Sender): 1 x 3V Lithium Typ CR 2477

(Lebensdauer ca. 2 Jahre)

⚠️ ACHTUNG!

Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Leere Batterien oder defekte Akkus
- Falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren. Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Im Rahmen unserer Produktpflege und Geräteoptimierung kann der Inhalt von den Verpackungsangaben abweichen.

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen. Obwohl dieses System nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Zerlegen Sie das Produkt nicht! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile, etc., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Das Gerät ist nur für trockene Innenräume geeignet (keine Badezimmer o.ä. Feuchträume). Vermeiden Sie das Feucht- oder Nasswerden des Geräts.

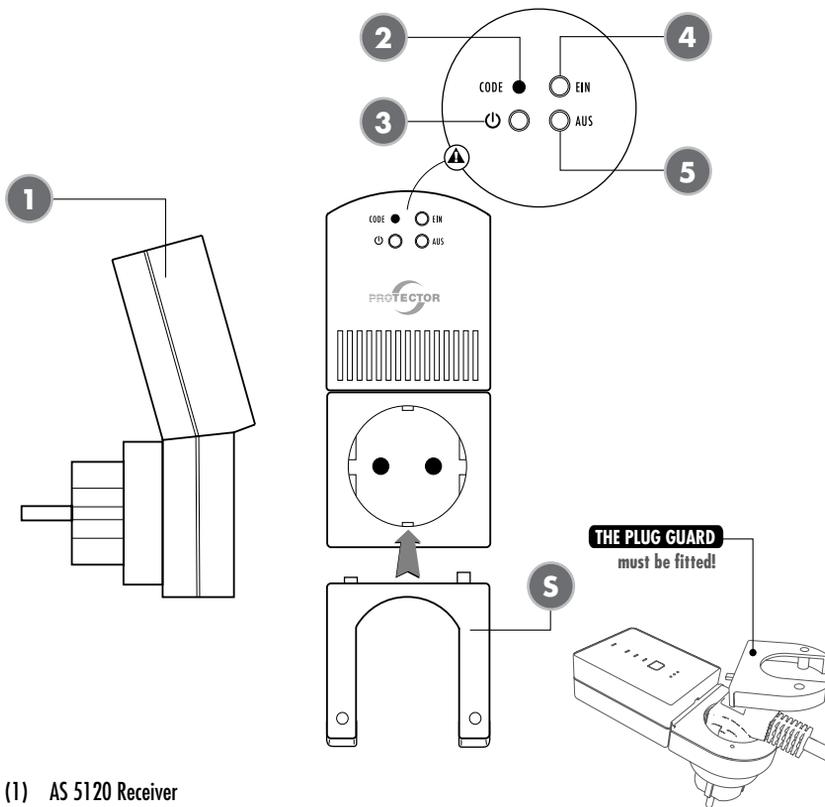
Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der

Protector GmbH
An den Kolonaten 37
D-26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

CENTRAL UNIT



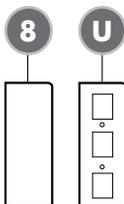
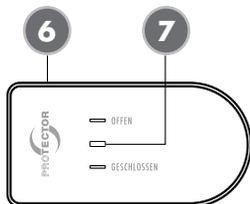
- (1) AS 5120 Receiver
- (2) Test Button Test / Coding
- (3) Power LED
- (4) LED Device Status ON
- (5) LED Device Status OFF
- (S) Plug Guard

  **Batteries and rechargeable batteries do not belong with household waste!**

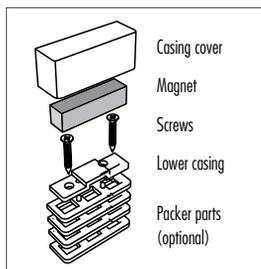
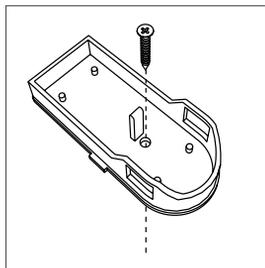
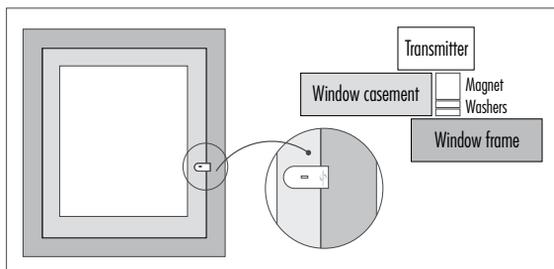
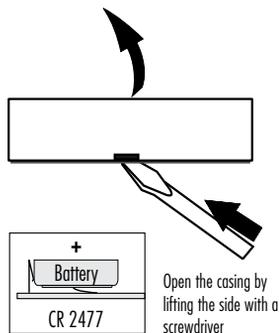
Every consumer is legally obliged to submit all batteries and rechargeable batteries to a collection point or retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

Please only submit discharged batteries and rechargeable batteries.

WINDOW TRANSMITTER



- (6) Window Transmitter
- (7) LED Status
- (8) Magnet for Window Transmitter
- (U) Washers



You can mount the window sensor and magnet housing optionally with the enclosed adhesive pads or screws. If using one or more washers for the magnet housing, for example for compensating window frames, we recommend fastening the window transmitter and magnet housing with screws in order to prevent them from accidentally falling down.